προς ρωμαιους (To The Romans)

Chapter 5

5:1	δικαιωθεντες	ουν	εκ	πιστεως	ειρηνην	εχομεν	προς	τον	θεον	δια	του	κυριου
	dikaiOthentes	oun	ek	pisteOs	eirEnEn	echomen	pros	ton	theon	dia	tou	kuriou
	1344 δικαιοω	3767 ουν	1537 εκ	4102 πιστις	1515 ειρηνην	2192 εχω	4314 προς	3588 ὁ	2316 θεος	1223 δια	3588 ὁ	2962 κυριος
	being-justified	then	out	[of]-trust	peace	we-have	toward	the	God	through	[of]-the	[of]-master

ἡμων	ιησου	χριστου	5:2	δι᾽	οὑ	και	την	προσαγωγην	εσχηκαμεν	τη	πιστει
hEmOn	iEsou	christou		di᾽	hou	kai	tEn	prosagOgEn	eschEkamen	tE	pistei
2257 ἑμεις	2424 ιησους	5547 χριστος		1223 δια	3739 ὁς	2532 και	3588 την	4318 προσαγωγη	2192 εχω	3588 ὁ	4102 πιστις
[of]-us	[of]-Jesus	[of]-anointed		through	[of]-whom	and	the	access	we-have-had	[to]-the	[to]-trust

εις	την	χαριν	ταυτην	εν	ἡ	ἑστηκαμεν	και	καυχωμεθα	επ᾽	ελπιδι	της
eis	tEn	charin	tautEn	en	hE	hestEkamen	kai	kauchOmetha	ep᾽	elpidi	tEs
1519 εις	3588 την	5485 χαρις	3778 ὁυτος	1722 εν	3588 ὁ	2476 ἱστημι	2532 και	2744 καυχαομαι	1909 επι	1680 ελπις	3588 ὁ
into	the	favor	this	in	the	we-have-stood	and	we-brag	on	[to]-hope	[of]-the

δοξης	του	θεου	5:3	ου	μονον	δε	αλλα	και	καυχωμεθα	εν	ταις	θλιψεσιν
doxEs	tou	theou		ou	monon	de	alla	kai	kauchOmetha	en	tais	thlipsesin
1391 δοξα	3588 ὁ	2316 θεος		3756 ου	3440 μονον	1161 δε	235 αλλα	2532 και	2744 καυχαομαι	1722 εν	3588 ὁ	2347 θλιψις
[of]-honor	[of]-the	[of]-God		not	only	yet	but	and	we-brag	in	[to]-the	[to]-pressures

ειδοτες	ὁτι	ἡ	θλιψις	ὑπομονην	κατεργαζεται	5:4	ἡ	δε	ὑπομονη	δοκιμην	ἡ
eidotes	hoti	hE	thlipsis	hupomonEn	katergazetai		hE	de	hupomonE	dokimEn	hE
1492 ειδω	3754 ὁτι	3588 ὁ	2347 θλιψις	5281 ὑπομονη	2716 κατεργαζομαι		3588 ὁ	1161 δε	5281 ὑπομονη	1382 δοκιμη	3588 ὁ
having-looked	since	the	pressure	endurance	fully-acts		the	yet	[to]-endurance	proof	the

δε	δοκιμη	ελπιδα	5:5	ἡ	δε	ελπις	ου	καταισχυνει	ὁτι	ἡ	αγαπη	του
de	dokimE	elpida		hE	de	elpis	ou	kataischunei	hoti	hE	agapE	tou
1161 δε	1382 δοκιμη	1680 ελπις		3588 ὁ	1161 δε	1680 ελπις	3756 ου	2617 καταισχυνω	3754 ὁτι	3588 ὁ	26 αγαπη	3588 ὁ
yet	[to]-proof	hope		the	yet	hope	not	is-shaming	since	the	love	[of]-the

θεου	εκκεχυται	εν	ταις	καρδιαις	ἡμων	δια	πνευματος	ἁγιου	του	δοθεντος
theou	ekkechutai	en	tais	kardiais	hEmOn	dia	pneumatos	hagiou	tou	dothentos
2316 θεος	1632 εκχεω	1722 εν	3588 ὁ	2588 καρδια	2257 ἑμεις	1223 δια	4151 πνευμα	40 ἁγιος	3588 ὁ	1325 διδωμι
[of]-God	has-been-poured-out	in	[to]-the	[to]-hearts	[of]-us	through	[of]-breath	[of]-consecrated	[of]-the	[of]-being-given

ἡμιν	5:6	ετι	γαρ	χριστος	οντων	ἡμων	ασθενων	ετι	κατα	καιρον	ὑπερ
hEmin		eti	gar	christos	ontOn	hEmOn	asthenOn	eti	kata	kairon	huper
2254 ἑμεις		2089 ετι	1063 γαρ	5547 χριστος	5607 ειμι	2257 ἑμεις	770 ασθενεω	2089 ετι	2596 κατα	2540 καιρος	5228 ὑπερ
[to]-us		still	because	anointed	[of]-being	[of]-us	being-feeble	still	down	time	over

ασεβων	απεθανεν	5:7	μολις	γαρ	ὑπερ	δικαιου	τις	αποθανειται	ὑπερ	γαρ	του
asebOn	apethanen		molis	gar	huper	dikaiou	tis	apothaneitai	huper	gar	tou
765 ασεβης	599 αποθνησκω		3433 μολις	1063 γαρ	5228 ὑπερ	1342 δικαιος	5101 τις	599 αποθνησκω	5228 ὑπερ	1063 γαρ	3588 ὁ
[of]-irreverent	died		hardly	because	over	[of]-just	who	shall-die	over	because	[of]-the

αγαθου	ταχα	τις	και	τολμα	αποθανειν	5:8	συνιστησιν	δε	την	ἑαυτου	αγαπην
agathou	tacha	tis	kai	tolma	apothanein		sunistEsin	de	tEn	heautou	agapEn
18 αγαθος	5029 ταχα	5101 τις	2532 και	5111 τολμαω	599 αποθνησκω		4921 συνιστημι	1161 δε	3588 την	1438 ἑαυτου	26 αγαπη
[of]-good	quickly	who	and	is-daring	to-die		is-commending	yet	the	[of]-self	love

εις	ἡμας	ὁ	θεος	ὁτι	ετι	ἁμαρτωλων	οντων	ἡμων	χριστος	ὑπερ	ἡμων
eis	hEmas	ho	theos	hoti	eti	hamartOlOn	ontOn	hEmOn	christos	huper	hEmOn
1519 εις	2248 ἡμεις	3588 ὁ	2316 θεος	3754 ὁτι	2089 ετι	268 ἁμαρτωλος	5607 ειμι	2257 ἑμεις	5547 χριστος	5228 ὑπερ	2257 ἑμεις
into	us	the	God	since	still	[of]-errant	[of]-being	[of]-us	anointed	over	[of]-us

απεθανεν	5:9	πολλω	ουν	μαλλον	δικαιωθεντες	νυν	εν	τω	αἱματι	αυτου	σωθησομεθα
apethanen		pollO	oun	mallon	dikaiOthentes	nun	en	tO	haimati	autou	sOthEsometha
599 αποθνησκω		4183 πολυς	3767 ουν	3123 μαλλον	1344 δικαιοω	3568 νυν	1722 εν	3588 ὁ	129 αἱμα	846 αυτος	4982 σωζω
died		[to]-many	then	rather	being-justified	now	in	[to]-the	[to]-blood	[of]-self	we-shall-be-saved

δι᾽	αυτου	απο	της	οργης	5:10	ει.	γαρ	εχθροι	οντες	κατηλλαγημεν	τω	θεω
di᾽	autou	apo	tEs	orgEs		ei	gar	echthroi	ontes	katEllagEmen	tO	theO
1223 δια	846 αυτος	575 απο	3588 ὁ	3709 οργη		1487 ει	1063 γαρ	2190 εχθρος	5607 ειμι	2644 καταλλασσω	3588 ὁ	2316 θεος
through	[of]-self	from	[of]-the	[of]-anger		if	because	enemies	being	we-were-reconciled	[to]-the	[to]-God

δια	του	θανατου	του	υἱου	αυτου	πολλω	μαλλον	καταλλαγεντες	σωθησομεθα	εν
dia	tou	thanatou	tou	uhiou	autou	pollO	mallon	katallagentes	sOthEsometha	en
1223 δια	3588 ὁ	2288 θανατος	3588 ὁ	5207 υἱος	846 αυτος	4183 πολυς	3123 μαλλον	2644 καταλλασσω	4982 σωζω	1722 εν
through	[of]-the	[of]-death	[of]-the	[of]-son	[of]-self	[to]-many	rather	being-reconciled	we-shall-be-saved	in

τη	ζωη	αυτου	5:11	ου	μονον	δε	αλλα	και	καυχωμενοι	εν	τω	θεω
tE	zOE	autou		ou	monon	de	alla	kai	kauchOmenoi	en	tO	theO
3588 ὁ	2222 ζωη	846 αυτος		3756 ου	3440 μονον	1161 δε	235 αλλα	2532 και	2744 καυχαομαι	1722 εν	3588 ὁ	2316 θεος
[to]-the	life	[of]-self		not	only	yet	but	and	bragging	in	[to]-the	[to]-God

δια	του	κυριου	ἡμων	ιησου	χριστου	δι᾽	οὑ	νυν	την	καταλλαγην
dia	tou	kuriou	hEmOn	iEsou	christou	di᾽	hou	nun	tEn	katallagEn
1223 δια	3588 ὁ	2962 κυριος	2257 ἑμεις	2424 ιησους	5547 χριστος	1223 δια	3739 ὁς	3568 νυν	3588 την	2643 καταλλαγη
through	[of]-the	[of]-master	[of]-us	[of]-Jesus	[of]-anointed	through	[of]-whom	now	the	reconciliation

ελαβομεν	5:12	δια	τουτο	ὡσπερ	δι᾽	ἑνος	ανθρωπου	ἡ	ἁμαρτια	εις	τον
elabomen		dia	touto	hOsper	di᾽	henos	anthrOpou	hE	hamartia	eis	ton
2983 λαμβανω		1223 δια	5124 τουτο	5618 ὡσπερ	1223 δια	1520 ἑις	444 ανθρωπος	3588 ὁ	266 ἁμαρτια	1519 εις	3588 ὁ
we-acquired		through	this	just-as	through	[of]-one	[of]-person	the	failure	into	the

κοσμον	εισηλθεν	και	δια	της	ἁμαρτιας	ὁ	θανατος	και	οὑτως	εις	παντας
kosmon	eisElthen	kai	dia	tEs	hamartias	ho	thanatos	kai	houtOs	eis	pantas
2889 κοσμος	1525 εισερχομαι	2532 και	1223 δια	3588 ὁ	266 ἁμαρτια	3588 ὁ	2288 θανατος	2532 και	3779 οὑτως	1519 εις	3956 πας
arrangement	entered	and	through	[of]-the	failure	the	death	and	likewise	into	all

ανθρωπους	ὁ	θανατος	διηλθεν	εφ᾽	ᾡ	παντες	ἡμαρτον	5:13	αχρι	γαρ	νομου
anthrOpous	ho	thanatos	diElthen	ef᾽	hO	pantes	hEmarton		achri	gar	nomou
444 ανθρωπος	3588 ὁ	2288 θανατος	1330 διερχομαι	1909 επι	3739 ὡς	3956 πας	264 ἁμαρτανω		891 αχρι	1063 γαρ	3551 νομος
people	the	death	passed-through	on	[to]-whom	all	failed		until	because	[of]-law

ἁμαρτια	ην	εν	κοσμω	ἁμαρτια	δε	ουκ	ελλογειται	μη	οντος	νομου	5:14
hamartia	En	en	kosmO	hamartia	de	ouk	ellogeitai	mE	ontos	nomou	
266 ἁμαρτια	2258 ειμι	1722 εν	2889 κοσμος	266 ἁμαρτια	1161 δε	3756 ου	1677 ελλογεω	3361 μη	5607 ειμι	3551 νομος	
failure	was	in	[to]-arrangement	failure	yet	not	is-taken-into-account	not	[of]-being	[of]-law	

αλλα	εβασιλευσεν	ὁ	θανατος	απο	αδαμ	μεχρι	μωϋσεως	και	επι	τους	μη
alla	ebasileusen	ho	thanatos	apo	adam	mechri	mOusEOs	kai	epi	tous	mE
235 αλλα	936 βασιλευω	3588 ὁ	2288 θανατος	575 απο	76 αδαμ	3360 μεχρι	3475 μωϋσης	2532 και	1909 επι	3588 ὁ	3361 μη
but	reigned	the	death	from	Adam	until	[of]-Moses	and	on	the	not

ἁμαρτησαντας	επι	τω	ὁμοιωματι	της	παραβασεως	αδαμ	ὁς	εστι	τυπος	του
hamartEsantas	epi	tO	homoiOmati	tEs	parabaseOs	adam	hos	esti	tupos	tou
264 ἁμαρτανω	1909 επι	3588 ὁ	3667 ὁμοιωμα	3588 ὁ	3847 παραβασις	76 αδαμ	3739 ὁς	2076 ειμι	5179 τυπος	3588 ὁ
failing	on	[to]-the	[to]-resemblance	[of]-the	[of]-transgression	Adam	who	is	pattern	[of]-the

μελλοντος	**5:15**	αλλ᾽	ουχ	ὡς	το	παραπτωμα	οὑτως	και	το	χαρισμα	ει.
mellontos		all᾽	ouch	hOs	to	paraptOma	houtOs	kai	to	charisma	ei
3195 μελλω		235 αλλα	3756 ου	5613 ὡς	3588 ὁ	3900 παραπτωμα	3779 οὑτως	2532 και	3588 ὁ	5486 χαρισμα	1487 ει
[of]-one-intending		but	not	as	the	blunder	likewise	and	the	gift	if

γαρ	τω	του	ἑνος	παραπτωματι	οἱ	πολλοι	απεθανον	πολλω	μαλλον	ἡ	χαρις
gar	tO	tou	henos	paraptOmati	hoi	polloi	apethanon	pollO	mallon	hE	charis
1063 γαρ	3588 ὁ	3588 ὁ	1520 ἑις	3900 παραπτωμα	3588 ὁ	4183 πολυς	599 αποθνησκω	4183 πολυς	3123 μαλλον	3588 ὁ	5485 χαρις
because	[to]-the	[of]-the	[of]-one	[to]-blunder	the	many	they-died	[to]-many	rather	the	favor

του	θεου	και	ἡ	δωρεα	εν	χαριτι	τη	του	ἑνος	ανθρωπου	ιησου	χριστου
tou	theou	kai	hE	dOrea	en	chariti	tE	tou	henos	anthrOpou	iEsou	christou
3588 ὁ	2316 θεος	2532 και	3588 ὁ	1431 δωρεα	1722 εν	5485 χαρις	3588 ὁ	3588 ὁ	1520 ἑις	444 ανθρωπος	2424 ιησους	5547 χριστος
[of]-the	[of]-God	and	the	gratuity	in	[to]-favor	[to]-the	[of]-the	[of]-one	[of]-person	[of]-Jesus	[of]-anointed

εις	τους	πολλους	επερισσευσεν	**5:16**	και	ουχ	ὡς	δι᾽	ἑνος	ἁμαρτησαντος	το	δωρημα
eis	tous	pollous	eperisseusen		kai	ouch	hOs	di᾽	henos	hamartEsantos	to	dOrEma
1519 εις	3588 ὁ	4183 πολυς	5656 περισσευω		2532 και	3756 ου	5613 ὡς	1223 δια	1520 ἑις	264 ἁμαρτανω	3588 ὁ	1434 δωρημα
into	the	many	exceeds		and	not	as	through	[of]-one	[of]-failing	the	gift

το	μεν	γαρ	κριμα	εξ	ἑνος	εις	κατακριμα	το	δε	χαρισμα	εκ	πολλων
to	men	gar	krima	ex	henos	eis	katakrima	to	de	charisma	ek	pollOn
3588 ὁ	3303 μεν	1063 γαρ	2917 κριμα	1537 εκ	1520 ἑις	1519 εις	2631 κατακριμα	3588 ὁ	1161 δε	5486 χαρισμα	1537 εκ	4183 πολυς
the	in-fact	because	judgment	out	[of]-one	into	condemnation	the	yet	gift	out	[of]-many

παραπτωματων	εις	δικαιωμα	**5:17**	ει.	γαρ	τω	του	ἑνος	παραπτωματι	ὁ	θανατος
paraptOmatOn	eis	dikaiOma		ei	gar	tO	tou	henos	paraptOmati	ho	thanatos
3900 παραπτωμα	1519 εις	1345 δικαιωμα		1487 ει	1063 γαρ	3588 ὁ	3588 ὁ	1520 ἑις	3900 παραπτωμα	3588 ὁ	2288 θανατος
[of]-blunders	into	just-decree		if	because	[to]-the	[of]-the	[of]-one	[to]-blunder	the	death

εβασιλευσεν	δια	του	ἑνος	πολλω	μαλλον	οἱ	την	περισσειαν	της	χαριτος	και	της
ebasileusen	dia	tou	henos	pollO	mallon	hoi	tEn	perisseian	tEs	charitos	kai	tEs
936 βασιλευω	1223 δια	3588 ὁ	1520 ἑις	4183 πολυς	3123 μαλλον	3588 ὁ	3588 την	4050 περισσεια	3588 ὁ	5485 χαρις	2532 και	3588 ὁ
reigned	through	[of]-the	[of]-one	[to]-many	rather	the	the	excess	[of]-the	[of]-favor	and	[of]-the

δωρεας	της	δικαιοσυνης	λαμβανοντες	εν	ζωη	βασιλευσουσιν	δια	του	ἑνος	ιησου
dOreas	tEs	dikaiosunEs	lambanontes	en	zOE	basileusousin	dia	tou	henos	iEsou
1431 δωρεα	3588 ὁ	1343 δικαιοσυνη	2983 λαμβανω	1722 εν	2222 ζωη	936 βασιλευω	1223 δια	3588 ὁ	1520 ἑις	2424 ιησους
[of]-gratuity	[of]-the	[of]-justice	taking	in	life	they-shall-reign	through	[of]-the	[of]-one	[of]-Jesus

χριστου	**5:18**	αρα	ουν	ὡς	δι᾽	ἑνος	παραπτωματος	εις	παντας	ανθρωπους	εις
christou		ara	oun	hOs	di᾽	henos	paraptOmatos	eis	pantas	anthrOpous	eis
5547 χριστος		686 αρα	3767 ουν	5613 ὡς	1223 δια	1520 ἑις	3900 παραπτωμα	1519 εις	3956 πας	444 ανθρωπος	1519 εις
[of]-anointed		consequently	then	as	through	[of]-one	[of]-blunder	into	all	people	into

κατακριμα	οὑτως	και	δι᾽	ἑνος	δικαιωματος	εις	παντας	ανθρωπους	εις	δικαιωσιν
katakrima	houtOs	kai	di᾽	henos	dikaiOmatos	eis	pantas	anthrOpous	eis	dikaiOsin
2631 κατακριμα	3779 οὑτως	2532 και	1223 δια	1520 ἑις	1345 δικαιωμα	1519 εις	3956 πας	444 ανθρωπος	1519 εις	1347 δικαιωσις
condemnation	likewise	and	through	[of]-one	[of]-just-decree	into	all	people	into	justification

ζωης	**5:19**	ὡσπερ	γαρ	δια	της	παρακοης	του	ἑνος	ανθρωπου	ἁμαρτωλοι
zOEs		hOsper	gar	dia	tEs	parakoEs	tou	henos	anthrOpou	hamartOloi
2222 ζωη		5618 ὡσπερ	1063 γαρ	1223 δια	3588 ὁ	3876 παρακοη	3588 ὁ	1520 ἑις	444 ανθρωπος	268 ἁμαρτωλος
[of]-life		just-as	because	through	[of]-the	[of]-inattention	[of]-the	[of]-one	[of]-person	errant

κατεσταθησαν	οἱ	πολλοι	οὑτως	και	δια	της	ὑπακοης	του	ἑνος	δικαιοι
katestathEsan	hoi	polloi	houtOs	kai	dia	tEs	hupakoEs	tou	henos	dikaioi
2525 καθιστημι	3588 ὁ	4183 πολυς	3779 οὑτως	2532 και	1223 δια	3588 ὁ	5218 ὑπακοη	3588 ὁ	1520 ἑις	1344 δικαιοω
they-were-appointed	the	many	likewise	and	through	[of]-the	[of]-compliance	[of]-the	[of]-one	is-justifying

κατασταθησονται	οἱ	πολλοι	**5:20**	νομος	δε	παρεισηλθεν	ἱνα	πλεοναση	το
katastathEsontai	hoi	polloi		nomos	de	pareisElthen	hina	pleonasE	to
5701 καθιστημι	3588 ὁ	4183 πολυς		3551 νομος	1161 δε	3922 παρεισερχομαι	2443 ἱνα	4121 πλεοναζω	3588 ὁ
they-shall-be-appointed	the	many		law	yet	crept-in	that	should-increase	the

παραπτωμα	οὑ	δε	επλεονασεν	ἡ	ἁμαρτια	ὑπερεπερισσευσεν	ἡ	χαρις	**5:21**	ἱνα
paraptOma	hou	de	epleonasen	hE	hamartia	hupereperisseusen	hE	charis		hina
3900 παραπτωμα	3739 ὁς	1161 δε	4121 πλεοναζω	3588 ὁ	266 ἁμαρτια	5248 ὑπερπερισσευω	3588 ὁ	5485 χαρις		2443 ἱνα
blunder	[of]-whom	yet	increased	the	failure	over-exceeded	the	favor		that

ὡσπερ	εβασιλευσεν	ἡ	ἁμαρτια	εν	τω	θανατω	οὑτως	και	ἡ	χαρις	βασιλευση
hOsper	ebasileusen	hE	hamartia	en	tO	thanatO	houtOs	kai	hE	charis	basileusE
5618 ὡσπερ	936 βασιλευω	3588 ὁ	266 ἁμαρτια	1722 εν	3588 ὁ	2288 θανατος	3779 οὑτως	2532 και	3588 ὁ	5485 χαρις	936 βασιλευω
just-as	reigned	the	failure	in	[to]-the	[to]-death	likewise	and	the	favor	may-reign

δια	δικαιοσυνης	εις	ζωην	αιωνιον	δια	ιησου	χριστου	του	κυριου	ἡμων
dia	dikaiosunEs	eis	zOEn	aiOnion	dia	iEsou	christou	tou	kuriou	hEmOn
1223 δια	1343 δικαιοσυνη	1519 εις	2222 ζωη	166 αιωνιος	1223 δια	2424 ιησους	5547 χριστος	3588 ὁ	2962 κυριος	2257 ἡμεις
through	[of]-justice	into	life	ageless	through	[of]-Jesus	[of]-anointed	[of]-the	[of]-master	[of]-us